

[Total No. of Pages : 6

Roll No _____

1(CCE-M)4

ARABIC - II

[25]

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 300

INSTRUCTIONS

- i) *Answer must be written in English/Urdu and in Arabic only where answer to the question has been asked in Arabic.*
- ii) *The number of marks carried by each question is indicated at the end of the question.*
- iii) *The answer to each question or part there of should begin on a fresh page.*
- iv) *Your answer should be precise and coherent.*
- v) *The part/parts of the same question must be answered together and should not be interposed between answers to other questions.*
- vi) **Candidates should attempt all questions**
- vii) *If you encounter any typographical error, please read it as it appears in the text book.*
- viii) *Candidates are in their own interest advised to go through the General Instructions on the back side of the title page of the Answer Script for strict adherence.*
- ix) *No continuation sheets shall be provided to any candidate under any circumstances.*
- x) *Candidates shall put a cross (X) on blank pages of answer Script.*
- xi) *No blank page be left in between answer to various questions.*
- xii) *No programmable Calculator is allowed.*
- xiii) *No stencil (with different markings) is allowed.*

Turn Over]

(1)

25-II/2017

- 1) Explain with reference to the context any two of the following excerpts: (50)

(A) ومن يجعل المعروف من دون عرضه

يفره، ومن لا يتق الشتم يشتم

من يجعل المعروف في غير أهله

بعد حمده ذما عليه ويندم

ومهما تكن عند امرئ من خليقة

و ان خالها تخفى على الناس تعلم

(B) وليل كموج البحر أرخى سدوله

على بانواع الهموم ليبتلى

فقلت له لما تمطى بصلبه

و أردف أعجازا وناء بكلكل

ألا أيها الليل الطويل الانجلي

بصبح، ومام الاصبح منك بامثل

(C) لله درُّ عصابة نادمتهم

يوما بحلق في الزمان الاول

يمشون في الحلل المضاعف نسبها

(50) مشى الجمال الى الجمال آبلزل

A) والخالطون فقيرهم بغنيهم

والمشفقون على الضعيف المرمل

(2) Explain in your own Arabic any one of the

B) following excerpts: (50)

(A) اذا رآته قريش قال قائلها

الى مكارم هذا ينتهى الكرم

يفضى حياءً و يفضى من مهابته

فما يكلم الا حين يتسم

يكا ديمسكه عرفان راحته

ركن الحطيم اذا ماجاء يستلم

(B) اذا بلغ الرأى المشورة فاستعن

برأى نصيح أو نصيحة حازم

ولا تجعل الشورى عليك غضاضة

فان الخوافي قوة للقوارم

وما خير كف أمسك الغل أختها

وما خير سيف لم يؤيد بقائم

3) Translate any two of the following excerpts and explain the underlined words separately. (50)

- (A) سلام النيل يا غندي وهذا الزهر من عندي
و اجلال من الاهرا م والكرنك و البردي
و من مشيخة الوادي ومن أشباله المرء
(B) كتبت اليك من بلدي كتاب موله كمد
كئيب واكف العيني سن بالحسرات منفرد
يؤرقه لهيب الشوق بين السحر والكبد
(C) سلام من صبار بردي أرق ودمع لا يكفكف يادمشق
و معذرة البزاعة و القوافي جلال الرزء عن وصف يدق
و ذكرى عن خواطرها القلبي اليك تلفت أبدا و خفق

4) Translate any one of the following passages with reference to the context and explain the underlined words separately. (50)

قال كليلة : أخبرني عن رأيك وماتريدان تعزم عليه في ذلك.
قال دمنة : أما أنا فلست اليوم أرجوان تزداد منزلي عند الأسد
فوق ما كانت عليه. ولكن أتمس أن اعود الى ما كنت. فان
أمورا ثلاثة العاقل جديد بالنظر فيها والاحتيال لها بجهده : منها

النظر فيما هو مقيم فيه من المنافع والمضار، والاستيثاق
بما ينفع، والهرب مما يضر. ومنها النظر في مستقبل ما ير جو من
قبل النفع و ما يخاف من قبل الضر ليستتم ما ير جو و يتوقى
ما يخاف بجهدده و اني لما نظرت في الأمر الذى به ار جو أن تعود
منزلي و ما غلبت عليه مما كنت فيه لم أجد حيلة ولا وجهها الا
الاحتيال لآكل العشب هذا متى أفرق بينه وبين الحياة، فانه ان
فارق الأسد عادت لى منزلي ولعل ذلك يكون خير اللاسد.

OR

قال ابن آوى : زعموا أن علجوم عشش فى أجمه كثيرة
السمك، فعاش بهاما عاش. ثم هرم فلم يستطع صيدا. فاصابه
جوع وجهد شديد. فجلس حزينا يلتمس الحيلة فى أمره، فمر به
سرطان، فرأى حالته و ماهو عليه من الكآبه والحزن، فد نامنه،
وقال: مالى اراك ايها الطائر هكذا حزينا كثيبا؟! قال العلجوم:
وكيف لا أحزن و قد كنت أعيش من صيد ماها هنا من السمك!
وانى قد رأيت اليوم صيادين قدمرا بهذا المكان، فقال أحدهما
لصاحبه: ان هاهنا سمكا كثيرا، أفلا نصيده أو لا؟ فقال الآخر:
انى قد رأيت فى مكان كذا سمكا اكثر من هذا لسمك، فلنبدأ

بذلك، فاذا فرغنا منه جئنا الى هذا فافيناه. وقد علمت أنهما
اذا فرغنا مما هناك انتهى الى هذه الأجمة فاصطاداما فيها. فاذا
كان ذلك فهو هلاكي و نفاذ مدتي،

(5) Write a detailed note on life and works of Taufiqal
Hakim. (30)

(6) "ما أرانا نقول الامعارا او معارا من لفظنا مكرورا" (30)

Comment on literature in the light of the above
mentioned couplet.

7) Write shorts notes on any two of the following: (40)

(A) بشارين برد

(B) امرؤ القيس

(C) زهير بن أبي سلمى

(D) الجاحظ

(E) ابن المقفع

☆☆☆